# دراسة لبعض أنماط التوثيق العلمى للبحث المعماري

### Study of some documentation styles for architectural research

### د أحمد محمود ناجى

مدرس بقسم الهندسة المعمارية - معهد الجزيرة العالي للهندسة والتكنولوجيا بالمقطم – مصر

#### Dr. Ahmed Mahmoud Nagi

Assistant Professor, Elgazeera Higher Institute of Engineering and Technology in Mokattam nagitos @hotmail.com

#### الملخص

تتبنى كل جماعة علمية نمط معين لتوثيق البحث العلمي يمكن باحثيها من الوصول إلى مصادر المعلومات بسهولة ويسر مما حذا بالباحث لمحاولة التوصل إلى أي أساليب التوثيق هو الأنسب للبحث العلمي المعماري، وإقتراح نموذج لتوثيق اللوحات الهندسية في البحث العلمي المعماري بإعتبارها أحد الوثائق التي تميز هذا النمط من البحوث.

الكلمات المفتاحية: التوثيق العلمي - APA - MLA - CMS - اللوحات الهندسية.

#### **ABSTRACT**

Each scientific group adopts a specific style for documenting practical research that enables its researchers to easily and faster to access information sources, which prompted the researcher to try to come up with which methods of documentation are most appropriate for architectural scientific research, and to propose a model for documenting engineering drawings in architectural scientific research as it is one of the documents that distinguish this style of Researches.

Keywords: Scientific Documentation - APA - MLA - CMS - Engineering Drawings.

#### 1 مقدمة

يهدف التوثيق إلى توفير المعلومات الكافية والمحددة عن المراجع التي استخدمها الباحث، والتي تمكن الباحثين الأخرين في مجال التخصص من الوصول إليها بسهولة ويسر. الأمر الذي يتطلب أن يتبع الباحثين

في نفس المجال نمط أو أسلوب موحد للتوثيق و عليه قامت بعض الجمعيات المهنية (مثل جمعية علم النفس الأمريكية) بوضع أسلوب للتوثيق العلمي للمنتمين لهذه المهنة، كما قامت بعض الجامعات الكبرى (مثل جامعة هارفارد وجامعة شيكاغو) بوضع أسلوب للتوثيق العلمي لطلابها وباحثيها.

#### 1-1 إشكالية البحث

تكمن إشكالية البحث في محاولة التوصل إلى أي أساليب التوثيق هو الأنسب للبحث العلمي المعماري، وإقتراح نموذج لتوثيق اللوحات الهندسية في البحث العلمي المعماري بإعتبارها أحد الوثائق التي تميز هذا النمط من البحوث.

#### 1-2 أهداف البحث

#### يهدف البحث إلى التالى:

- إلقاء الضوء على أساليب التوثيق العلمي المختلفة .
  - المقارنة بين أساليب التوثيق العلمي المختلفة.
- التعرف على أراء الباحثين للتوصل إلى أسلوب التوثيق الأنسب للبحث العلمي المعماري.
  - وضع نموذج لتوثيق اللوحات الهندسية في البحث العلمي المعماري.

#### 1-3 منهج البحث

استخدم الباحث المنهج الإستقرائي في دراسة أساليب التوثيق العلمي المختلفة. ثم المنهج المقارن في دراسة نقاط التشابة والإختلاف بين أساليب التوثيق العلمي. ثم المنهج الكيفي (الإستطلاعي) من خلال عمل إستبيان و تحليل نتائجه و ذلك بغرض تحقيق أهداف البحث.

## 2 تعريف التوثيق

يعرف التوثيق على أنه ترتيب واختصار وتدوين مادة مطبوعة كمرجع حسب طرق علمية متفق عليها]1[. وهو العلم الذي يهدف إلى إثبات مصادر المعلومات وإرجاعها إلى أصحابها وفق نظام يسهل الرجوع للمعلومات ويحقق الأمانة العلمية.

## 3 نبذة تاريخية

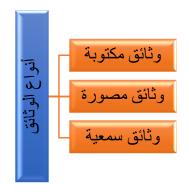
يرجع تاريخ التوثيق إلى عام 1892م في مدينة بروكسل (بلجيكا) حيث تأسس المكتب الدولي للمراجع على يدي المحاميين بول أوتليه (P.Outlet) وهنري لافونتيين (H.Lafontaine)، وفي عام 1912م كان أول استخدام للميكر وفيلم بهدف تخزين المعلومات بشكل مصغر، ومع نهاية الحرب العالمية الأولى ظهر الاتجاه نحو استخدام المعلومات المختزنة في المكتبات والإستفادة منها، وفي أوائل الثلاثينات من القرن العشرين تأسست بعض المنظمات المهتمة بالوثائق وخاصة (الاتحاد الفرنسي للمنظمات الوثائقية) وهو أول منظمة فرنسية للوثائق، وفي الأربعينات بدأت المحاولات الأولى لإدخال تقنيات الآلات ذات البطاقات المثقبة بهدف العثور على الوثيقة المطلوبة من خلال رموز ورؤوس موضوعات معيارية، وكان ذلك برعاية منظمة اليونسكو في مؤتمر ها الدولي (تحليل الوثائق العلمية) الذي عقد في عام 1957م، وفي عام 1957م عقد في لندن المؤتمر الدولي للتصنيف من أجل أبحاث التوثيق، وتأسس الاتحاد الدولي للتوثيق (F.I.D)، ومع بداية

الستينات أمكن التفكير في إبتكار وسائل جديدة يمكن بواسطتها التحكم في الفيض الهائل من المعلومات وتنظيمها وتيسير استعمالها من جانب الباحثين، فنشأ مجال جديد في علم المكتبات وهو مجال التوثيق[2].

### 4 أنواع الوثائق

يمكن تصنيف الوثائق، شكل1، على النحو التالى:

- وثائق مكتوبة: كالمخطوطات والكتب والصحف والتقارير والبيانات والمذكرات وكافة المطبوعات.
- وثائق مصورة: كالرسم بالزيت أو بالفحم أو النقش على الحجر أو التكوين بالجص أو الحفر على الخشب، وكذلك الصور الفوتو غرافية والسينمائية والتلفزيونية واللوحات الهندسية.
  - وثائق سمعية: كالتسجيلات الصوتية أو الإذاعية[3].



شكل 1 - تصنيف الوثائق، المصدر: الباحث

#### 5 أهمية التوثيق

ترجع أهمية التوثيق إلى العوامل التالية:

- يعتبر التوثيق هو الركيزة الحقيقية التي يعتمد عليها الباحثون في البحث عن الحقيقة.
  - نعرف من خلاله مدى التطور الذي حدث في فرع من فروع العلم والمعرفة.
- يسهل تنفيذ المهام البحثية وينبه إلى أهمية الأمر ويركز عليه لأنه يوفر المعلومات المناسبة للمستفيد منه فتتكون عنده سرعة الإحاطة بالمعلومات لتقديمها بأكثر الأشكال ملاءمة.
  - التوثيق ينمي المعرفة عبر زيادة المعلومات وتراكمها وتبويبها.
    - التوثيق ينمي القدرة على التعامل مع البحث العلمي.
      - التوثيق ينمى العقلية العلمية وروح البحث.
  - التوثيق وسيلة غير مباشرة لتبادل المعلومات والمعارف بين شعوب العالم[4].

## 6 عناصر المرجع

قسم الباحث عناصر المرجع إلى أربع وهي المؤلف والتاريخ والعنوان والمصدر، شكل2، وذلك على النحو التالي:

- المؤلف: هو الشخص الذي قام بكتابة المرجع ويمكن أن يكون فرد أو أكثر أو مؤسسه أو هيئة أو جهة حكومية، ويمكن أن يكون مجهول فيدون (بدون مؤلف).

- التاريخ: هو تحديد للزمن الذي نشر فيه المرجع، سواء كان بالتقويم الهجري أو الميلادي، ويحدد بالعام، الشهر، اليوم، الساعة وفي بعض الأحيان يحدد بالدقائق وأجزاءها مثل البيانات الإحصائية التي تحدث لحظيا، ويمكن أن يكون مجهول فيدون (بدون تاريخ).
- العنوان: هو الاسم الذي أطلقه المؤلف (أو غيره) على المرجع، ويمكن أن يكون مجهول فيدون (بدون عنوان).
- المصدر: هو الجهة التي أصدرت المرجع سواء كانت دار نشر أو مؤسسة أو هيئة أو موقع على شبكة الإنترنت.



شكل2 - عناصر المرجع، المصدر: الباحث

## 7 أنظمة التوثيق

يتناول هذا الجزء من البحث بالدراسة والتحليل لأربع أنظمة توثيق (الأكثر استخداما) وهي نظام جمعية علم النفس الأمريكية (APA)- نظام جمعية اللغات الحديثة (MLA)- نظام شيكاغو (CMS)، وذلك على النحو التالى:

# 7-1 نظام جمعية علم النفس الأمريكية (APA):

بدأت جمعية علم النفس الأمريكية في نشر الأبحاث العلمية في عام 1923م، وفي عام 1929م اجتمعت مجموعة من علماء النفس والإنثربولوجيا ومديري الأعمال وسعوا إلى وضع مجموعة بسيطة من الاجراءات أو الارشادات النمطية التي من شأنها تقنين العديد من مكونات الكتابة العلمية لزيادة سهولة فهم القراء، ونشروا مبادئهم كمقالة من سبع صفحات[5]، ثم تبعه دليل أخر نشر أيضا كمقالة في 32 صفحة عام 1944م ثم صدر الإصدار الأول من الدليل عام 1957م وتوالت الإصدارات حتى الإصدار السابع (الحالي) أكتوبر 2019م في 428 صفحة[6].

يغطي نظام (APA) جوانب الكتابة العلمية الأكثر صلة بالكتابة في علم النفس والتمريض والأعمال والإعلام والهندسة والمجالات ذات الصلة[6]. ويكون التوثيق بنظام جمعية علم النفس الأمريكية (APA) كما يلي[7]، شكل 3.



شكل3 – التوثيق بنظام جمعية علم النفس الأمريكية (APA)، المصدر: الباحث

المزايا: واسع الإستخدام في كثير من المجالات البحثية ، يتيح للقارئ من خلال إطلاعه على متن البحث، لوجود التاريخ ،معرفة مدى حداثة المرجع أو قدمه.

العيوب: يتطلب معرفة اسم المرجع الذهاب إلى قائمة المراجع مما يشتت القارئ ، قد يحدث إلتباس للقارئ فى حالة أن يكون لنفس المؤلف أكثر من مرجع، عدم وجود رقم الصفحة يشكل صعوبة في الرجوع لأصل المعلومة داخل المرجع.

## 2-7 نظام جمعية اللغات الحديثة (MLA):

تأسست جمعية اللغات الأمريكية الحديثة (MLA) في ديسمبر 1883م، وكانت مهمتها تعزيز دراسة وتدريس اللغات والأداب من خلال البرامج والمنشورات والمؤتمرات. وفي عام 1931م طورت الجمعية نمط للكتابة والتوثيق من ثلاث صفحات عرف باسم (THE MLA STYLE SHEET) للاستخدام فيما يتعلق بالمجلة العلمية، وفي عام 1951م قامت الجمعية بإصدار منشور جديد مكون من 31 صفحة ويعد أول إصدار موجه لعلماء الأدب واللغة الذين ينشرون في المجلات العلمية وأشار إلى أن الحاشية السفلية يمكن أن تشتت إنتباه القارئ. وبعد سبع سنوات في عام 1971م أصدرت الجمعية الإصدار الثاني الذي تحول إلى دليل MLA لكتابة الأوراق البحثية والأطروحات (MLA HANDBOOK) في 163 صفحة، ثم توالت الإصدار ات بعد ذلك وفي الإصدار الرابع عام 1995م إتخذ توثيق التكنولوجيا الناشئة خطوة للأمام بمعلومات حول كيفية الإستشهاد بالأقراص المدمجة والمرنة وقواعد البيانات على شبكة الإنترنت، إلى أن صدر الإصدار التاسع (الحالي) أبريل 2021م في 400 صفحة[8].

يوفر نظام جمعية اللغات الحديثة (MLA) إرشادات لكتابة وتوثيق البحوث في مجال العلوم الإنسانية مثل در اسات اللغة الإنجليزية والأداب الحديثة والأدب المقارن والنقد الأدبي والدر اسات الإعلامية والثقافية[9]. ويكون التوثيق بنظام جمعية اللغات الحديثة (MLA) كما يلي[10]، شكل4.



شكل4 – التوثيق بنظام جمعية اللغات الحديثة (MLA)، المصدر: الباحث

المزايا: وجود رقم الصفحة يساعد في سرعة الرجوع لأصل المعلومة داخل المرجع. العيوب: يتطلب معرفة اسم المرجع الذهاب إلى قائمة المراجع مما يشتت القارئ ، قد يحدث إلتباس للقارئ في حالة أن يكون لنفس المؤلف أكثر من مرجع.

# 3-7 نظام هارفارد (HARVARD):

يرجع أصل نظام هارفارد (المؤلف، التاريخ) إلى ورقة بحثية كتبها إدوارد لورنز مارك أستاذ التشريح ومدير مختبر علم الحيوان بجامعة هارفارد في عام 1881م وهو أول مثال معروف لمثل هذا النمط من التوثيق حتى ذلك الحين. يعتبر نظام هارفارد نمط اقتباس يتم فيه وضع الإقتباسات الجزئية داخل أقواس ومضمنه في النص إما داخل أو بعد الجملة المقتبسة وتكون مصحوبه بقائمة كاملة مرتبة أبجديا في نهاية القسم بعنوان المراجع أو قائمة المراجع.[11]

يوفر الإصدار السادس من دليل نظام هارفارد، الصادر عام 2002م في 550 صفحة، نصائح مفصلة حول النشر في كل من الأشكال المطبوعة والإلكترونية ويمثل مراجعة جوهرية استجابة للتغيرات السريعة والشاملة التي حدثت في النشر منذ الإصدار الخامس عام 1994م. [12]

يستخدم نظام هارفارد على نطاق واسع على الرغم من أنه نشأ في علم الأحياء إلا أنه يستخدم هذة الأيام في معظم الموضوعات البحثية لا سيما في العلوم الإنسانية والتاريخ والعلوم الاجتماعية[13]. ويكون التوثيق بنظام هارفارد (HARVARD) كما يلي[14]، شكل5.



شكل5 – التوثيق بنظام هارفارد (HARVARD)، المصدر: الباحث

المزايا: يتيح للقارئ من خلال إطلاعه على متن البحث معرفة مدى حداثة المراجع أو قدمها، وجود رقم الصفحة يساعد في سرعة الرجوع لأصل المعلومة داخل المرجع.

العيوب: يتطلب معرفة اسم المرجع الذهاب إلى قائمة المراجع مما يشتت القارئ ، قد يحدث إلتباس للقارئ في حالة أن يكون لنفس المؤلف أكثر من مرجع.

## 7-4 نظام شیکاغو (CMS):

نشر دليل نظام شيكاغو (CMS) لأول مرة عام 1906م وكان تجميعا للقواعد المطبعية المعمول بها في مطبعة جامعة شيكاغو وتكون من 203 صفحة، ثم توالت الإصدارات وفي عام 2003م صدر الإصدار الخامس عشر والذي يعكس ظهور تكنولوجيا الكمبيوتر والإنترنت في النشر العلمي وقدم الإرشادات للإستشهاد بالمصنفات الإلكترونية، ثم الإصدار السابع عشر (الحالي) عام 2017م في 1146 صفحة الذي قدم إرشادات نمطية وموسعة استجابة للتقدم التكنولوجي والتغيير الاجتماعي.

يعتبر دليل نظام شيكاغو (CMS) أحد أكثر الأدلة استخداما في الولايات المتحدة والكثير من دول العالم ويفضله العديد من الناشرين ويتم استخدامه في العلوم الاجتماعية ومعظم المجلات التاريخية، ويشار إلى الإقتباس في المتن بعلامة ترقيم (إشارة مرجعية) ثم يتم تضمين الإقتباس الكامل للمصدر في قسم المراجع في نهاية البحث.[15]

قد تتغير التقنيات لكن الحاجة إلى توثيق واضح ودقيق لا تنتهي أبدا لهذا السبب ظل دليل نظام شيكاغو (CMS) لأكثر من 100 عام هو الدليل النهائي لمن يتعامل مع الكلمات حيث يركز على كيفية العثور على المعلومات وإنشاءها والإستشهاد بها والتي من المرجح أن يصل إليها القارئ من جيبه عبر الهاتف المحمول كما هو الحال من رف الكتب[15]. ويكون التوثيق بنظام شيكاغو (CMS) كما يلي[17]، شكل6.



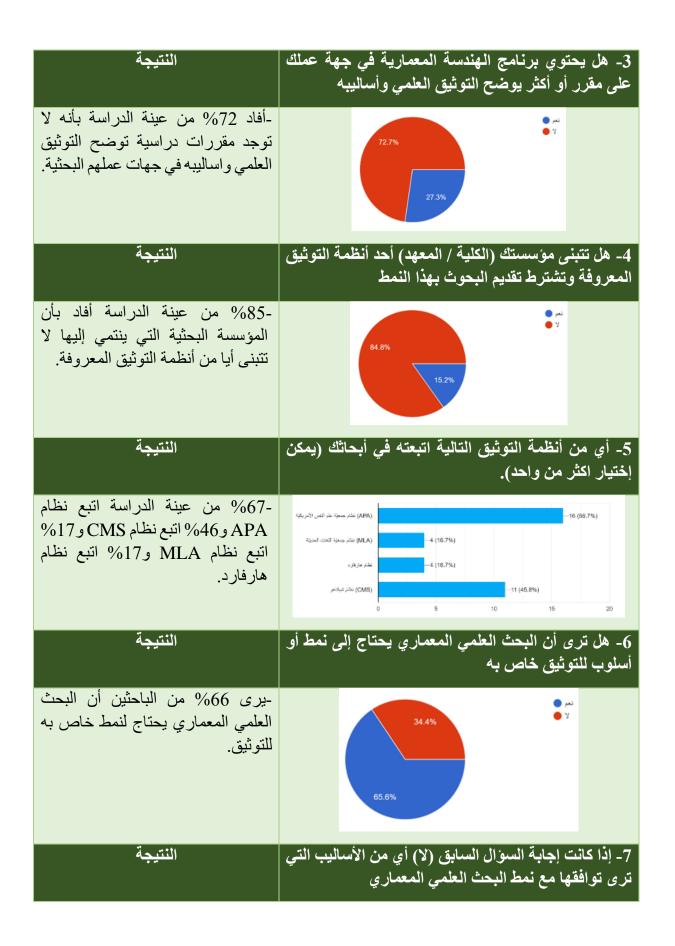
شكل6 – التوثيق بنظام شيكاغو (CMS)، المصدر: الباحث

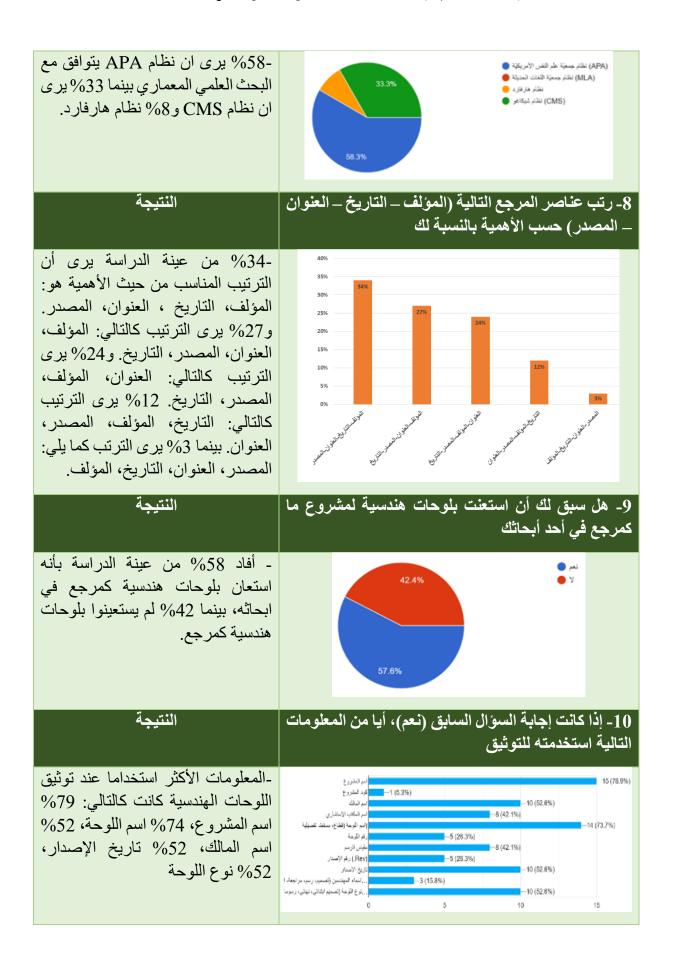
المزايا: واسع الإستخدام في كثير من المجالات البحثية، يتيح للقارئ من خلال الإشارة المرجعية معرفة أسم المؤلف وأسم المرجع ورقم الصفحة مما يسهل الرجوع لأصل المعلومة بدون الرجوع لقائمة المراجع. العيوب: عدم وجود التاريخ في متن البحث يؤثر على مدى معرفة حداثة المرجع أو قدمه.

### 8 الدراسة العملية:

قام الباحث بعمل استبيان بغرض تحقيق أهداف البحث والتوصل للنتائج حيث اجرى الاستبيان بين الباحثين والمهتمين بمجالات البحث العلمي المعماري وبلغ حجم العينة 100 فرد كما روعي التنوع من حيث المؤهل والدرجة العلمية وكانت النتائج على النحو التالى:

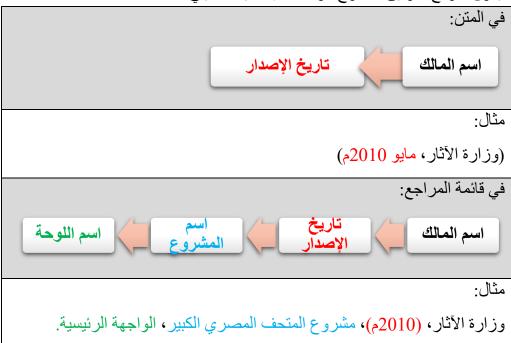






#### 9 مقترح نموذج توثيق اللوحات الهندسية:

- في ضوء ما تقدم وما أسفر عنه نتائج الإستبيان نجد ان 58% من عينة الدراسة قد إستعان بلوحات هندسية في أبحاثه العلمية.
- تضم اللوحات الهندسية العديد من المعلومات التي يمكن استخدامها في توثيقها وهي كالتالي: اسم المشروع، كود المشروع، اسم المالك، اسم المكتب الاستشاري، اسم اللوحة (قطاع، مسقط، تقصيلية)، رقم اللوحة، مقياس الرسم، رقم الإصدار (Rev.) ، تاريخ الإصدار، اسماء المهندسين (تصميم، رسم، مراجعة، اعتماد)، نوع اللوحة (تصميم ابتدائي، نهائي، رسومات تنفيذية، رسومات كما تم التنفيذ،...). وفي ضوء ما أسفر عنه الإستبيان نجد ان أهم هذه المعلومات كان اسم المشروع، اسم اللوحة، اسم المالك، تاريخ الإصدار، نوع اللوحة.
- حيث أن 58% من عينة الدراسة يرى أن نظام (APA) هو الأكثر توافقا مع البحث العلمي المعماري وعليه يكون نموذج التوثيق المقترح للوحات الهندسية كما يلي، شكل7.



شكل7 - نموذج التوثيق المقترح للوحات الهندسية، المصدر: الباحث

#### 10 النتائج والتوصيات:

- يمكن التوحيد والإتساق الباحثين من التركيز على الأفكار التي يتم تقديمها بدلا من التنسيق وكذلك عمل المسح السريع للنقاط الرئيسية والنتائج والمصادر وبالتالي فإنه من المفيد للجماعة المعمارية أن يكون لهم نمط موحد للتوثيق.
  - افتقار معظم برامج الهندسة المعمارية الدراسية لمقررات توضح كيفية التوثيق العلمي وأساليبه.
    - معظم المؤسسات البحثية (الكلية أو المعهد) لا تتبنى أيا من أنظمة التوثيق.
    - يعتبر نظام جمعية علم النفس الأمريكية (APA) أكثر الأنظمة استخداما لجماعة المعماريين.
- يرى غالبية الباحثين من جماعة المعماريين أن البحث العلمي المعماري يحتاج لنمط خاص به للتوثيق.

- ترتيب عناصر المرجع على النحو التالي (المؤلف، التاريخ، العنوان، المصدر) هو المناسب من حيث الأهمية لمجال البحث العلمي المعماري.
- اللوحات الهندسية من الوثائق الخاصة بالبحث العلمي المعماري والتي يجب أن يكون لها خصوصية في التوثيق.

## 11 المراجع:

- [1] https://www.almaany.com/ar/dict/ar-ar, access at 25/2/2020
- [2] http://arab-ency.com.sy/detail/2842, access at 26/2/2020
- [3] https://ar.wikipedia.org/wiki/, access at 26/2/2020
- [4] http://bohoutmadrassia.blogspot.com/2013 /12/blog-post\_8261.html, access at 26/2/2020
- [5] https://apastyle.apa.org/about-apa-style, access at 8/6/2020
- [6] https://en.wikipedia.org/wiki/APA\_style, access at 8/6/2020
- [7] https://www.wikihow.com/Cite-Sources, access at 20/6/2020
- [8] https://www.mla.org/MLA-Style, access at 28/5/2021
- [9] https://en.wikipedia.org/wiki/MLA\_Hand book access at 1/3/2021
- [10] https://style.mla.org/works-cited/citations -by-format/ access at 1/5/2021
- [11] https://en.wikipedia.org/wiki/Parenthetical\_refere ncing, access at 1/5/2021
- [12] https://avenuebookstore.com.au/p/writing-style-manual-for-authors-editors-and-printers--3, access at 27/5/2021
- [13] https://www.citethisforme.com/citation-generator /harvard, access at 27/5/2021
- [14] http://www.libweb.anglia.ac.uk/ referencing/harvard.htm, access at 25/5/2021
- [15] https://en.wikipedia.org/wiki/The\_Chicago\_Manual\_of\_Style, access at 20/3/2021
- [16] https://press.uchicago.edu/ucp/books/book/chicago/C/bo25956703.html, access at 23/3/2021
- [17] https://www.wikihow.com/Cite-a-Research-Paper, access at 23/3/2021